

VEREIN  
DEUTSCHER  
INGENIEURE

Regenerative und dezentrale Energiesysteme  
für Gebäude  
Grundlagen  
Projektplanung und -durchführung  
Integration of distributed and renewables based  
energy systems in buildings  
Fundamentals  
Project planning and execution

VDI 6012  
Blatt 1.1 / Part 1.1

Ausg. deutsch/englisch  
Issue German/English

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.

Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorbemerkung .....	2	Preliminary note.....	2
Einleitung.....	2	Introduction.....	2
<b>1 Anwendungsbereich</b> .....	<b>4</b>	<b>1 Scope</b> .....	<b>4</b>
<b>2 Normative Verweise</b> .....	<b>4</b>	<b>2 Normative references</b> .....	<b>4</b>
<b>3 Begriffe</b> .....	<b>4</b>	<b>3 Terms and definitions</b> .....	<b>4</b>
<b>4 Abkürzungen</b> .....	<b>7</b>	<b>4 Abbreviations</b> .....	<b>7</b>
<b>5 Exemplarischer Projektablauf</b> .....	<b>7</b>	<b>5 Example project sequence</b> .....	<b>7</b>
<b>6 Entwurfsphase</b> .....	<b>20</b>	<b>6 Design phase</b> .....	<b>20</b>
<b>7 Genehmigungsplanung</b> .....	<b>24</b>	<b>7 Approval planning</b> .....	<b>24</b>
<b>8 Ausführungsplanung</b> .....	<b>25</b>	<b>8 Execution planning</b> .....	<b>25</b>
<b>9 Vergabe</b> .....	<b>26</b>	<b>9 Contract award</b> .....	<b>26</b>
<b>10 Objektsteuerung/Überwachung bei Errichtung/Umbau</b> .....	<b>26</b>	<b>10 Project control/supervision during construction/conversion</b> .....	<b>26</b>
<b>11 Abnahme/Teilabnahme</b> .....	<b>27</b>	<b>11 Acceptance inspection/partial acceptance inspection</b> .....	<b>27</b>
<b>12 Inbetriebnahme/Einweisung</b> .....	<b>27</b>	<b>12 Commissioning/instruction</b> .....	<b>27</b>
<b>13 (Teil-)Einregulierung/Nachjustierung</b> .....	<b>28</b>	<b>13 (Partial) Adjustment/readjustment</b> .....	<b>28</b>
<b>14 Betrieb/Monitoring</b> .....	<b>28</b>	<b>14 Operation/monitoring</b> .....	<b>28</b>
<b>15 Wartung/Instandhaltung</b> .....	<b>28</b>	<b>15 Servicing/maintenance</b> .....	<b>28</b>
<b>16 Außerbetriebnahme</b> .....	<b>29</b>	<b>16 Decommissioning</b> .....	<b>29</b>
<b>17 Demontage/Entsorgung</b> .....	<b>30</b>	<b>17 Dismantling/disposal</b> .....	<b>30</b>
Schrifttum .....	31	Bibliography .....	31
<b>Anhang</b> Checkliste zur Projektplanung und -durchführung von regenerativen und dezentralen Energiesystemen für Gebäude.....	<b>32</b>	<b>Annex</b> Checklist for project planning and implementation for regenerative and distributed energy systems for buildings.....	<b>33</b>



VDI-Gesellschaft Bauen und Gebäudetechnik (GBG)  
Fachbereich Technische Gebäudeausrüstung

VDI-Handbuch Wärme-/Heiztechnik  
VDI-Handbuch Bautechnik  
VDI-Handbuch Elektrotechnik und Gebäudeautomation  
VDI-Handbuch Ressourcenmanagement in der Umwelttechnik